

Wishes

10.8960 4.8060.3

ԱԶԳԱՑԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԳԵՂԱՐՈՒԵՍԱԿԱՆ

g., such

ԿՈՅԵՐԻ ԲԵՐ-ԴԵՎԱՐ 1899

Page 1-2

«ՏԻԳՐԱՆ ԵՐԿԱՔ»Հ

«Տպրան Երկաթ»ին մահուան լուրը, զոր
այսօք, յանկարծ, Միթ-Երո բարեկամիս մէտ
կակծալից երկտողէն իմացայ, անասիլի տրըտ
մութեամա մը սկսաս ճնշեռ:

Ներկար տանէն է ի վեր գտնի ինք որ այդ խեղական տպան, իւ անդողը հիւանութեան ան զառնալի զինովը, զատապարտուած էր այս զարամաժ անհանուածումբն, թայց իմա, մեր ամենուս վարին թիրտ ու վիշնական այս իրականացացանին առջեւ, ինձի տափանալի թիւ եւ գրեթէ անհնարին, հաւասար թիւ իրօք առյաւտ քայլքայտած է ներքինու չնորդ

շատ նեղ շրջանակի մը մէջ միայն կը վայելէր յարգանքը, խանդաղատանքը ևւ հիացումը որուն արժանի էր :

Պղլոյց «Հայրենիք»ին մէջ օր մը փոքրիկ վառ-
վառն յօդւած մը աշխիս զարկաւ, բարակ ու-
ցաստացիկ ոճով մը . յօդւած ատորաբառած
էր Միքր-Կարո ստանուութիւն: Այդ ստանուունը
երկու մարդուր ճիզզ կը միացնէր: Փիչ ենոտ,
երկու անունները զատուեցան և իրենց ուրոյն
կեանքը ստացան . մին եղաւ Միքր-Երօն, աշ-
խոյց ու սահետոզի վիպովը, գոր վենահամարի
ընթերցողները կը ճանանան, եւ միւսը՝ «Կարա-
սետ»ը: որ յիշտ իր Փրանտէին հարապակու-
թեանց մէջ զարձան «Տիրանն Երկաթի» («Երկա-
թ»ին իրական անունն էր Կարապատ Պիլէզփեթ):
Մինչն այդ թուականը, Պիլէզփեթ հայկական
և եւ է շշրանակի մէջ գործունեւթիւն չըր
ունեցած: հայ-կաթոլիկ ծանօթ ընտանիքի մը
զաւակ Ֆրանսայի մէջ չաս կանոնաւու ուսում
ստացած և բարիգանի մէջ քանի թերթերու
արդէն աշխատակցած, Պիլէզփեթ հայերէն
հազար կը հասկնար եւ չըր կրնար խօսիլ . այդ
արիթմաթի սկզբանապատճեցին Պիէէն Կեր-
պարանափոխեցաւ երբ «Հայրենիք»ի գրական
-ազգային խութերն հետ շփայր մատու, եւ երբ
մանաւանդ «Հայկական խնդիրը», Սատունի
դէպքին բորբոքմամբը, յատաջ թերաւ այն հա-
մաշանքային յուզուու, որուն հանդէպ «Եր-
կաթ»ին պէս սոհ կը մը աստաբեր չըր կրնար
հնալ, իր առաջնորդը, իր հայերէնի քասատուն
և իր գլխաւոր գրդիչը, Միքր-Երօն Իր եղած,
որ մնաց մինչեւ զերջին վայրկեանը անոր
աշխատակիցը, եւ սրամկիցը, Պիէզփեթի,
զալուով եր հնուուն էութեանը մէջ յանկարծա-
կան պրօթուում ցաւով պայքարութիւն հարաւա-
ցելու մը քարաւոր առաւալութիւններուն,
մէկ հարուածով կերպարանափոխեանաւ, ու

169-54

եղաւ հայ մը , տասն անգամ աւելի Հայ քան
սովորական ու եւ է Հայ , որովհետեւ «ուղեւ-
զով» ինքնիւրեք Հայ կը զար ու կարքի որոշ
չփով մը եր կեանքը կ'ուղեք Հայ զարձենել :
Դաստիարակութեան վրայ յօպուածներու շար-
քը զոր «Հայրենիք»ին մէջ հրատարակեց «Կա-
րապետ» ստորագրութեամբ (Քրանսերէն գրուած
յօպուածներ էին Միլ-Երօի ձեռքից հայերէնի
թարգմանուած) մեր յայտնեցին եւ բրապական
միտք մը , («Եւրոպական» բառին ամենէն նուազ
պատուեիլական , ամենէն ներքին ու բարձր
ստումովը) կերջին ծայր յատի , գիտակից ու
մաքուր . եւ ոճը , ժու ժկալ ու վայելուչ , նորու-
թիւն մը եղաւ (Քրիստէ գնանատուած) մեր պո-
տու զարդարութեամբ ինձուուած ընթացիկ
դրախանութեանը մէջ :

Պալոյ առաջին ցոյցին քիչ սուաջ , Բարիդի
Հենու ծանդէսին մէջ , — այսպիսի
շրջանի մը ուր Քրանսական մամուլը անտար-
բեր կամնոյն իսկ հակակիր էր Հայոց խրնո-
րայն , — երկացաւ երկայն շարք մը հակական
հայրենասիրական բանասեղութիւններու ,
«Ճիգրան Ներկայ»ի թարգմանութեան ու : Պի-
լէկիքէն էր որ այդ գլուխիկ փորձովը «Ճիգ-
րան Ներկայ»ը կը զանար , ինչ որ
պիտի շարունակէր ըլլալ այցեւ , ինչ որ
պիտի մնայ մօր պատութեան մէջ : Յէ՛ի
ջարցիքն յետոյ , «Իմեւնոյ Հենուին մէջ
«Երկաթ» կը հրատարակիր հայ գրականու-
թեան վրայ ընդգրակ յօդուած մը , ուր ոճը՝
զերծ չըլլալով հանդերձ մանրամանութեան
թերութիւններէ՝ պազափարի զրականու-
թեան» առողջ չնորհն ունէր , եւ ուր մտածումը,
հասուն և ինքնասիր հոգիի մը զրոշչմէ կը
կմը : «Երկաթ» շաբաթ է վեր հանած էր Հայ
ժողովագիրը :

«Ճինուորներու եւ վաճառականներու
ժողովուրդ մը , անա ինչ որ Արարատի
սարհարթը Հայերը զարձուց . . . ինք-
նիքիան ինեղցիք մը որ զիրենիք անջա-
անց թիւ զանդինէն ու : Պատակասանէն ,
իրենց ընտանիքան կիսնքին խստաբա-
րուութիւնը , իրենց հագուստները , ճար-
տարապեսութիւնը , բանգայններով խր-
ուուածած , ինուն , իրենց երկիրն ու հն-
քեաթները . . . որ մարզոց հնագոյն-
ներն ու պանուագոյններն ըլլալու հապա-
տութիւնը կուտային իրենց , նկարագիր մը
կազմեցին անոնց , ու երեմն խաթա-
րուեցաւ քաղաքական անկախութեան
կորուսովը , բայց երբեք չնաշուեցաւ :
«Ճինուորներ ու վաճառականներ ,
Հայերը իրական կ'սանընեան երեւ-
ակասական : Ամէն բանէ սուաջ կ'ուզին
ապրիլ : Բարարումներով պաշարուած
Սրարատին չորս կողմէն , ուր կեանքը
իրենց կը զմուարանայ միշտ՝ ձիւնի մըր-

բիկներէն , գետի յորդումներէն եւ հրա-
բիսային յանկարծական ցնցումներէն ,
իրենք իրենց վրայ կը ծալուին եւ իրենց
բազուկիւրուն բոյր ու ուժովը պատրա կը
բարձրացնեն ու ինքնինքնին կը պաշ-
պանն : Ստարութեան մէջ տարտղուած ,
կը ստիգուին , ապրելու համար , նկարա-
գիրներու յաղթել , բարպարու ջիմադրիլ ,
յաճախ կը իլ . . . ստորինանալ ստոր կի
պանձանչնուուն իջնուուլ Ուր ալ զանուին ,
իրենց երեւակայութիւնը կոտի մարզուն
սովորական եղող զգայութիւնները իրենց
կ'ընծայէ : Ինենց ճարտարապետութեանը
զիանուոր մոթիքը սրածայր տանիքովը
խոչուր բոլորչի աշտարակ մնան է , խորդա-
նչան դիմագրողութեան : Գրականութեան
մէջ , դրիէ տարամերժորդէն , մշակած են
պատուած թիւնու , որ , տանցան դրու ելլիու
իրականութեան սահմանէն , կը պալպանէ
եւ կ'անմանացնէ սիրագործութիւնները
Քաջերուն , անոնց որ սուր ի ձեռին զէպ
ի մաս կ'ընթանան »

Եւ իր «Թեկզին հաւատաբիմ , Արկաթի Հայոց
քրդի զգապատճեան մէջ ամենէն աւելի կը
պանձանցէր Վենեսելի մնձ Միխթարեանները ,
որոնք Հայուն անցեալը վերակենասացուցին
եւ Նալբանդեանը , Արծրունին , Բագիին , Խամա-
թաթիպան , որ «Կոռուող» Հայոց վերանորոգե-
ցին : Այս յօդուածը , ամենէն ազնի ու ամենէն
իրուստ էջիրէն մէկը զոր Հայ որ գրած ըլլայ
իր ցեղին վրայ , յացուուած ու չը շարժուած էր
Պոլոյու արինազանդ մինչուրացին մէջէ , վասնդի
ու անենիք ամենէն մասիլ օրերուն

«Հայաստանը , կ'ըսէր «Երկաթ» իր
ուսումնամիրութիւնը եղրակացնեալով — եւ
այդ եղրակացութիւնը . հիմա , մեսելի մը բներ-
նէն գարով , յուզիլ հաղինակութիւն մը կը
ստանան , —

«Հայաստանը աւերեցաւ կոտորածներով
որոնց քով այլ եւս անշան կը զառնայ
Սասունի ջարդը , եւ նիւթական Կորուսա-
ներով , զոր քսան տարուան չարաչար
աշխատաւթեամբ հարելի կարելի պատր
ըլլայ զարմանել : Զիւնը ամիսներով պիտի
ծածէկ մեծածներն ու ողջիրը : Այս ժամը
մեր պատութեան ամենէն անզութ եւ
ամենէն գնական ժամերէն մէկն է : Զինք
մեր վրայ ամփութիւնք : Ձիրարապ' լ աւելի
սիրենով , իրարու հետ սեր զիրապնու-
ելով , մեզ կրօներով պատակատուներէն զեր-
ծանելու , մնաթ մէպի մեր բոլոր սխալները
խստավուածներ , Եւրազակ բոյր զաղա-
փարի շարժումներուն լուշուիր մնալով եւ
մեզ շրջապատող բարբարասմբուռն հոգին
խրաբներուով է որ , քանի մեր շուրջը վը-
տանգները բազմապատկերն ու , ուժը պիտի
սահնան մըր մտքալն անոնց սիրա-
պիսելու եւ որ մըն ալ մեր բազուկովը
զանոնք մէկի վահելու :

Պանքային ցոյցէն յետոյ , Պոլսէն խոռնամը բրու վարուուզ Հայութեան ալիքին մէջ «Երկաթօն» ալ քշուեցաւ տարուեցաւ , ինկաւ Ալլինք իր տիկիդ թոփերը , այդ տապնապի կիանքին մէջ մնեապէս սկարացած , միահա էին այն տեղ արդէն զինքը տառապեցնել : Նիհար , տժոյն , հազը կուրքին խորը , «Երկաթ» չկանգաւ իր գործին մէջ : Աւելց Հելլենութեան սասանին մէջ պահնացնել Հայ Հոգիին կորպէ : Անոնց համար որոնք վաղու պիտի ուստիմասիրին «Երկաթ»ին խառնուածքը իր գրական հակիրծ բայց թանկադին արտադրութեանը մէջ «Երկաթ»ը պիտի երեւայ իրբեւ ամենէն նիշին Հայը զոր ունեցած ենք՝ նորեացիին ու Ասդրատունինի ի վեր , ու յոնին իսկ աւելի Հելլեն քան աննը . մենէ ոչ ոք իրեն չափ իսրբն ու բնական կերպով ըմբռնած է յունական հանգարտ ու գաշնակաւոր գեղեցկութիւնը , որ ուրիշ բան չէր բայց իրէ էր կոռվէ չնորդին մէջ : Ու ոչ ոք իրօէ աւելի պատաշ , իրմէ աւելի սկարպէնի կերպով պիտի կարենար բացատրել Սոփոկլիի կայնակարի հայրենին մէջ՝ ուրոյն վեհութիւնը արարատեան բարձունքին մկանուու ու յամառ զաւկներուն հոգիին Աթթանցինքին առջև առնանց առաջ գաղտնակինը մէջ եկաւ զայն հանգչեցնել : Հեռուէն , այն բոլոր լուրերովը զոր կ'առնէի իրմէ Միրերօնին միջոցովը , կը հետէէի , անձկութեամբ . այդ աղուոր կեանքին աստիճանական նուազմանը անազորոյն տոամին : Այդ բոլոր անրնդասական մարտիրոսութիւնը զինքը երրեք չարգիլից իր ուրծը շարունակելէ : Բարբի եղած ասենը , ինչպէս եգիպտոսէն ու Աթէնքին , Հեνու Հենու զրկեց շարք մը ու սումմասիրութիւններ , *** սուպրարութեամբ : «Եղիյ մեկնանկերուն» , «Կրտեակի» , «Աթէնքի շիրիմներուն» վայ , ուսումնասիրութիւններ , որոնց մէջ մասածումը հետզետէ աւելի հզօր ու գեղեցիկի , ձեւը հետզետէ աւելի կատարեալ ու նուրբ կը գառնար . մանոնց խօսելով «Ժուռնալ»ին մէջ հրատարակուած յօդուածով մը , Սորիս Պատէս «Երկաթ»ը կ'անուանէր «Աշանառոր ցրագութիւն» :

Եթէ ոքէն Բարիդ ասցաւ «օրդան»ը և է. արտեղ է որ զինքը անձնապէս ճանչնալու արիթ ունեցայ : Օր մը , Միրերօն զին տարա . ներկայացնել իրեն՝ իր Քամանինի պանուկին մէջ , ուր կը ընակէր : Իրեն հետ ունեցած այդ պանջին ենակացութիւնն երրեք պիտի չմոռնամ : Ֆիշ էակ սեսած եմ , որ այդ «կենդանի գոհարեղին»ի տպաւորութիւնը թողած ըլլայ վրա : Նրանասակ ու բարեձեւ երիտասարդ մը մը նիւ էր «Երկաթ»ը : աղինի ստիլ զեղունեած գէմքին բայց , որ արգէն ծիրածած երիտասարդ ուրուականի մը ձեռք կուտար իրեն , վծիս այդ նիւերը շափիւզայ մակիս մը կը շողացնէին , ներուժ կեանքով մը առաջուած . ու բոլոր շարժումները , ձայնին հնչիւնը , բա-

ցաւրութիւնները , դէմքին զծերուն փափուկ խազը , կը յայսնէին այն հատընստիր էակներէն մէկը որոնք զծեղին անկարողութիւնն ունին , որոնք յահանեական նորդէին նախասահմանուած էն : Ու ոչինչ աւելի յուրիշ էր քան այդ աղազուն պատանին որ զիւցանական զգայնութիւնով մը կը հեւար :

Երբ թթօցուանական պատերազմը պայթեցաւ , «Երկաթ» մնկնեցաւ Յունասանն , իբրեւ թղթամից ֆրանսական թերթի մը : Աւելորդ է թանի որ րեորդի մը հոգին չէր որ կը տանէր կէսնիդափափ կիրճերուն մէջ , այլ տեսակ մը Պայրընեան տարափանք փտոքի ու վասնգի : Այս բոլորը սակամի հազճանցեցին իր ախտին աճումը : Պատերազմին աւարտումն յանոյ , «Երկաթ» որոշեց այլևս չափանալ բարիզ , որու յեղեցովկ ու խոնան կիման իրեն վնասակար էր , իր ոգեսպառ ասողջ աթթիւնը տարաւ նգիպտոսի արեւին մէջ կազզուրել , յանց նորէն իր սիրական Աթէնքին ճանանչաւոր գաղջութիւննը մէջ եկաւ զայն հանգչեցնել : Հեռուէն , այն բոլոր լուրերովը զոր կ'առնէի իրմէ Միրերօնին միջոցովը , կը հետէէի , անձկութեամբ . այդ աղուոր կեանքին աստիճանական նուազմանը անազորոյն տոամին : Այդ բոլոր անրնդասական մարտիրոսութիւններ , մասածութիւններ , զինքը երրեք շարգիլից պիտի շարունակելէ : Բարբի եղած ասենը , ինչպէս եգիպտոսէն ու Աթէնքին , Հենու Հենու զրկեց շարք մը ու սումմասիրութիւններ , *** սուպրարութեամբ : «Եղիյ մեկնանկերուն» , «Կրտեակի» , «Աթէնքի շիրիմներուն» վայ , ուսումնասիրութիւններ , որոնց մէջ մասածումը հետզետէ աւելի հզօր ու գեղեցիկի , ձեւը հետզետէ աւելի կատարեալ ու նուրբ կը գառնար . մանոնց խօսելով «Ժուռնալ»ին մէջ հրատարակուած յօդուածով մը , Սորիս Պատէս «Երկաթ»ը կ'անուանէր «Աշանառոր ցրագութիւն» :

«Հանգութիւնն իր ընթացքը երազեց և Աթէնքի հիւանդանուն . և անկիւնը , լուսած պատն երեսին , «ճանանիլ»ը կ'իմանայրէան աթրկաթ»ին : Զկրնալով այդ մինաւորիկ տառապատիքին տակալ , բաղդաց Պոլիս դառնալ . իր ընանիւնունիւնուն բարեկամներուն զորովին մէջ կը յուսար գանել կազզոյրը որուն պէտքը կը զգար . աղզականները յաջողեցան զինքը Պոլիս փոփարել . վերջին օրերը Հալքիի նուծինուուն նուազաւոր սուզին մէջ անցուց : Ու Պոլիս , որուն «Աթամզով» ձեւը կ'ատէրայն էիս ինչպէս ոչ ատած է , իր առկայժ ատազ թեանը յետին բնկորները ժողվելով , վերջին հոյակաս ճիզվ մը , արասրբեց այն իրաշակերու , «Թուրքիան կընա՞յ ապրիլ» , որ եւ .

Սեր ցեղին արքանին ու մարին ամսնէն այս
նիւ մէկ տարրն է որ կը գծանայ «Երկաթի» մանովը : Անոնք որ «մարրը» մօտէն ճանչցա
ու պաշտեցին, պիտի մօտիթրառուին այս ա
պատաման ու աղոթրամանելիք կորուտէն, ի
անոնիք որ պիտի ճանչնան դրագէտը (որու
գործը հայերէնի թարգմանել ու հասորը
մէջ ամփոփելը մըր ամսնէն սրբազն պարա
քերն մէկ պիտի ըլլայ) պիտի զգան պա
րազը որ հայ մտաւորականութեան մէջ կ
րացու ի ջաջառումով ալդ տաղանդին, որ զե
ա՛ յնչափ գեղեցկութիւն ունէր ստիճութեան

Հմաս ան պիտի հանգչի, — ու ալզէ՞ կ է որ
այդպէս ըլլայ՝ Պէշիքթաշլեսնին ու Ազամ-
հանին քով, որոնք իր եղբայրներն են խառ-
նուածրով ու զասափակութեամբ. երեքն
ալ կամ Պայոս Հայութեան, ու Պղամկան
կաթովիկ Հայութեան (արթնին Հայութեան
այն հատուածին, որ ամբողջութեանը
մէջ ամենատիշուր իեցու թիւններ ցոյց տառը
ըլլալով հանգերձ, իր բարձունքներուն վրայ
արագագած է ամենին նույրը, անենին ազնուա-
ճան հատունները կող Հայիթը ունեցած ըլլան).
Երեքն ալ՝ միջնև սոկրանենուն ծանծը՝ Պե-
ղմկին սիրովով Շամփուր համար կամ ալ, իւրեանց
ազգին համար ամենին բարձր հիացումնին ու
ամենին զիհ անձնութեռութեամբ արտօնուն, ու
երեքն ալ, — որպէս թէ շատ նույր էութիւններ-
ուն զասակնիքն ըլլար վազահաս փշումը, —
պապուն Ալսոի մը շունչին տակ, իրեանց կեան-
ին ու տատանին դաշկին մէջ՝ յամբ ու
ցաւարթն նուազումով մը շատ կանոնի ու շատ
մեղմօրէն անմիթ անշնանածուն ան ան-

ԱՐԵՎԱԿ ԶԵՂԱԿԱՆԱԿԱՐ

143918

61

ԵՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

Կր բողարկէ աղօս զիշեր մ'արծաթի
ՄԵճ բուքատանն ուր ծաղկըներն ըսպիտակ
Արդ քուն կ'ըլլան անբիծ սիրոյ լուսնին տակ,
Եւ աստղերէն անհուն անուրջ կը կաթի :

Աստափեաց լոյց հովոց , սիրոյ մեղք պարտէք ,
Հոգ քուն կ'ըլլան խոնջ ծաղկնեներն աչօք փակ
Եւ կր տեսնան անզոյ երազ մ'անուշակ .
Աչուրներնէն կր թափթրիփ արդունք հեց :

Ո՞ւ Կը տեսնան ըզքեղ՝ ալջի՞՛կ մաօթիսած ,
Որ Հողաթափ մարդարտազարդ եւ մանրիկ
Ոտքը կապած՝ կ'ելլիս , կուգաս՝ կոյս պարիկ
Եւ կը կանանիս ու կը նայիս զարմադած :

Թաղաւորի գունասա ազջիկ մըն է ան ,
Աներեւոյթ ժըպիրի աչաց օրն ի բռն .
Քաղցրահնոս տան մէջ քարշ գալով կիսարթուն
Ողբածայն երդ մ'երդեղ երկար ձանձրութեան :

Բայց կայծալից լոյսեր հիմայ կը հզծեն
Ու կը թօսին , անոր բոլոր կը թօսին .
Եւ պարտէզէն Կ'ելլէ բուրում մը խորին .
Ոյս եւ բուրում քայն հափակել կը փորձեն :

Նորոգ ծաղկներն ահա զանի կը տեսնան ,
Որ ճօնելով թռւշն ի քար չէկ խոպապիք ,
Արազաւոր հանդերձներով ու բրդիկ
Ենտեղ կանգնած է՝ տրտտութեամբ անըման :

Աեր կը նայի . սիրոց խորհուրդք մ'անձանօթ
ըշ կախարդէք քընքուշ հոգին մանկական ,
ձառ տեսիլքներ հիմայ կ'ելլեն ման կուղան .
Այս արոփէք զիրդք թաթին տակ սիրոց զողոջոս :

Աւ կը հենէ , կը հեծենէ սիրտն անմոլ .
Աստղերն անձայն լուսաբարբառ կը խօսին .
Մաղկըներն ալ . կաքաւելով միասին,
Կ'ուղին զանի պաշարել՝ հոյը կուսափեց :

Բայց կը ցընդի ազօտ գիշերն արծաթի .
Դու երբ հոգ չեմ պատի՛ր աղջիկ , իբր հոգ չեմ
անձայիշաց կը կարօտի՞ն գեն եւս քե՞զ ,
Ա.Ր.Ա.Ր. @